



# BLACK ART

## Oldalfali klímaberendezés

**CWHxxTBA82**

### Használati útmutató és Jótállási jegy

**2023**

Köszönjük, hogy a Cascade Black Art oldalfali klímaberendezést választotta!

Kérjük, hogy a használati útmutatót figyelmesen olvassa el, és őrizze meg, mert az a későbbiekben is hasznos lehet!

Ha elveszítené a használati útmutatót, akkor azt a későbbiekben letöltheti a honlapunkról is.  
[www.friotech.hu](http://www.friotech.hu)



## JEGYEZZE FEL

Jegyezze fel ide az egység típus- és sorozatszámát:

Egység típusa:.....

Sorozatszáma(i):.....

A sorozatszámokat a berendezések oldalára ragasztott címkén találja.

Eladó cég neve, címe, bélyegzője:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Vásárlás dátuma: .....

Üzembe helyezés dátuma: .....

A karbantartások javasolt gyakorisága: ..... alkalom/év

Javasolt időpont: tavasz nyár ősz tél

## OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A használati útmutatóban hasznos tanácsokat talál a készülék használatára és karbantartására vonatkozóan. Csak egy kis odafigyelés sok pénzt és fáradságot takaríthat meg Önnek, amíg a légkondicionálót használja.

A leggyakoribb problémák megoldását a „Hibaelhárítás ” című fejezetben találhatja. E fejezet tanulmányozása révén szerelő kihívása nélkül is megoldhatja a legtöbb problémát.

# JEGYZE FEL

# R32

	kg	CO <sub>2</sub> egyenérték (tonna):
1 Gyári alaptöltet		
2 Helyszíni kiegészítő töltet:		
1 + 2 Összes töltet:		

## TARTALOMJEGYZÉK

---

Jegyezze fel:.....	3.oldal
Tartalomjegyzék:.....	5.oldal
Az R32 hűtőközeg bemutatása:.....	6.oldal
A felhasználónak szóló biztonsági szabályok:.....	7.oldal
Az alkatrészek megnevezése:.....	9.oldal
A beltéri egység kijelzője:.....	10.oldal
Vészhelyzeti és automatikus újraindító funkciók:.....	11.oldal
Működés és speciális funkciók:.....	12.oldal
Távirányító:.....	13.oldal
Használat:.....	17.oldal
Karbantartás:.....	23.oldal
Hibaelhárítás:.....	24.oldal
Kötelező időszakos karbantartás:.....	25.oldal
Műszaki adatok:.....	26.oldal
Jótállási jegy:.....	27.oldal

A vállalat folyamatos termékfejlesztési irányelveihez igazodóan, a készülék kivitele, méretei, műszaki adatai és tartozékai előzetes értesítés nélkül változhatnak.

## AZ R32 ÉS R290 HŰTŐKÖZEG BEMUTATÁSA

### ■ Az R32 és R290 hűtőközeg bemutatása

A légkondicionálókban használt R32 és R290 hűtőközeg környezetbarát szénhidrogén. Mindkét hűtőközeg éghető és szagtalan. Ezen felül, belobbanhat vagy robbanóképes bizonyos körülmények között. Azonban, az alábbi táblázatban megjelölt, telepítési helyekre vonatkozó alapterület előírások és a használati utasítások betartása esetén, nem áll fenn az égés vagy robbanás veszélye.

A hagyományos hűtőközeggel összevetve, az R32 és R290 hűtőközeg környezetbarát és nem károsítja az ózonréteget, üvegház-hatásuk rendkívül alacsony.

### ■ R32 és R290 hűtőközeges légkondicionálók alapterület előírásai

Hűtőközegek	Kapacitás (BTU)	Alapterület
R32	9 K	4m <sup>2</sup> felett
	12 K	4 m <sup>2</sup> felett
	18 K	15 m <sup>2</sup> felett
	22K/24K	25 m <sup>2</sup> felett
R290	9 K	10 m <sup>2</sup> felett
	12 K	13 m <sup>2</sup> felett
	18 K	15 m <sup>2</sup> felett
	22K/24K	30 m <sup>2</sup> felett

#### Figyelmeztetések

- A telepítés, használat és karbantartás előtt olvassa el a kézikönyvet.
- A leolvasztási folyamat meggyorsítására vagy a tisztításhoz kizárólag a gyártó által ajánlott eszközök használhatók.
- A készüléket felszúrni, ütögetni tilos!
- A berendezést állandóan működtetett hőforrástól (például: nyílt láng, vagy őrlánggal működő gázkészülék, vagy működő hőszugárzó) elkülönített helyiségben kell tárolni.
- A karbantartást kérje a legközelebbi hivatalos szerviztől. Karbantartás esetén, a karbantartást végző személyzetnek szigorúan be kell tartania az adott gyártó által mellékelte kezelési utasítást, a légkondicionáló karbantartását szakképzetlen személyzet nem végezheti.
- Be kell tartani a gázokra vonatkozó nemzeti jogszabályokat és törvényeket.
- Karbantartás vagy a légkondicionáló leselejtezése esetén a hűtőközeget le kell fejteni a rendszerből.



Figyelmeztetés! Gyúlékony és veszélyes!



Olvassa el a kezelési utasítást!





















Olvassa el a telepítési utasítást!



Olvassa el a szerviz utasítást!

## A FELHASZNÁLÓNAK SZÓLÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS AJÁNLÁSOK

-  A készülék telepítését tilos önállóan megkísérelni. Minden esetben forduljon ezzel foglalkozó szakemberhez.
-  A takarítás és karbantartás szakembernek kell végeznie. Tisztítás vagy karbantartás előtt a készüléket minden esetben le kell választani az elektromos hálózatról.
-  Ügyelni kell rá, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az adattáblán szereplővel. A főkapcsolót vagy hálózati csatlakozó dugót tisztán kell tartani. Az elektromos csatlakozódugót helyesen és stabilan kell az aljzatba dugni a rossz érintkezés miatt előforduló tűz- vagy áramütés-veszély elkerülése érdekében.
-  Tilos a működésben lévő készüléket a hálózathoz kihúzni, mivel szikra képződhet, tűz keletkezhet stb.
-  A készülék otthoni környezet légkondicionálására készült, más célra nem használható, mint ruhaszárítás, ételhűtés stb.
-  A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók és szelektíven kell gyűjteni azokat. Leselejtezés után a légkondicionálót arra szakosodott hulladékgyűjtő helyre kell eljuttatni ártalmatlanítás céljából.
-  A készüléket mindenkor beszerelt szűrővel kell üzemeltetni, A szűrő nélkül üzemeltetett légkondicionáló belső alkatrészein nagy mennyiségű por vagy szennyeződés halmozódhat fel, ami később üzemzavarokhoz vezethet.
-  A felhasználó felel a készülék szakemberrel történő telepítéséért, akinek gondoskodnia kell a földelés hatályos előírásoknak megfelelő kialakításáról és a termomágneses áramköri megszakító beszereléséről.
-  A távvezérlő elemeit újra kell hasznosítani vagy szelektíven kell gyűjteni. A használt elemek ártalmatlanítása – Az akkumulátorokat szelektíven, a kialakított kommunális gyűjtőpontokon helyezze el.
-  Ne tartózkodjon huzamosabb ideig közvetlenül a hideg légáramban. A közvetlen és tartós hideg légáram veszélyes lehet az egészségre. Különösen körültekintően kell eljárni olyan helyiségekben, ahol gyermekek, idős vagy beteg emberek tartózkodnak.
-  Ha a készülék füstöt vagy égett szagot bocsát ki, haladéktalanul válassza le az áramellátásról és forduljon szakszervizhez.
-  A készülék további működtetése ilyen körülmények között tüzet vagy áramütést okozhat.
-  Javítást kizárólag a gyártó hivatalos szervize végezhet. Szabálytalan javítás esetén a felhasználót áramütés vagy egyéb veszély fenyegetheti.
-  Huzamosabb üzemén kívül helyezés esetén, oldja ki az automata kapcsolót. A légáram irányát szabályosan be kell állítani.
-  A lamellákat fűtés módban lefele, hűtés módban felfele kell irányítani.
-  A légkondicionáló kizárólag a jelen utasításnak megfelelően üzemeltethető. Az itt szereplő tudnivalók nem terjednek ki minden esetlegesen előforduló állapotra és körülményre. Ahogy minden más elektromos háztartási készülék esetében, a telepítés, üzemeltetés és karbantartás során a kellő gondossággal kell eljárni.
-  Tartós üzemén kívül helyezés esetén, illetve tisztítás vagy karbantartás előtt a tápcsatlakozó vezetékét le kell választani az áramellátásról.
-  A legmegfelelőbb hőmérséklet kiválasztásával megelőzhető a készülék meghibásodása.

## BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS TILTÁSOK

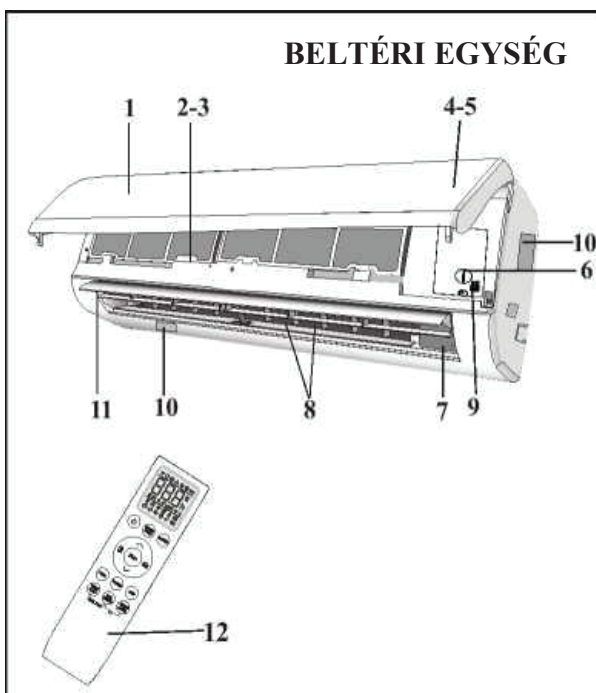
- Tilos a tápkábelt összehajtani, megtörni összepréselni, mert károsodhat. A sérült tápkábel áramütést vagy tüzet is okozhat. A tápkábel kizárólag szakemberrel cserélhető.
- Tilos hosszabbítót, elosztót használni!
- Tilos a készüléket mezítláb, vizes vagy nedves testrészekkel megérinteni!
- Tilos a beltéri vagy a kültéri egység légbeömlő nyílásait eltorlaszolni! A nyílások elzárása a csökkenti a légkondicionáló működési határfokát, és esetleges hibához, károsodáshoz vezethet.
- A készülék jellemző adatai semmiképpen nem módosíthatók.
- Tilos a készüléket olyan helyiségbe telepíteni, ahol a levegő gázokat, olajat, ként tartalmazhat.
- A készüléket fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, továbbá tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyerekeket is), kizárólag az értük felelősséggel tartozó személy felügyelete, illetve a készülék használatára vonatkozó utasításai mellett használhatják.

- Tilos a készülékre felmászni, nehéz vagy forró tárgyat helyezni a tetejére.
- Ne hagyja huzamosabb ideig nyitva az ablakokat, ajtókat, amíg a légkondicionáló üzemel.
- Ne irányítsa a légáramot növényekre, állatokra.
- A légkondicionálóból kiáramló hideg levegővel való közvetlen, tartós érintkezés káros hatással lehet az állatokra, növényekre.
- A légkondicionáló vízzel nem érintkezhet. Az elektromos szigetelés sérült lehet, és áramütést okozhat.
- Tilos a kültéri egységre felmászni vagy tárgyakat ráhelyezni.
- Tilos botot vagy bármi más a készülékbe dugni. Sérülést okozhat.
- A gyermekeket felügyelni kell, nehogy játszanak a készülékkel. Ha a tápkábel sérült, a gyártónak, hivatalos márkaszervizének vagy hasonlóképpen szakképzett személynek kell kicserélnie, a veszélyek elkerülése érdekében.

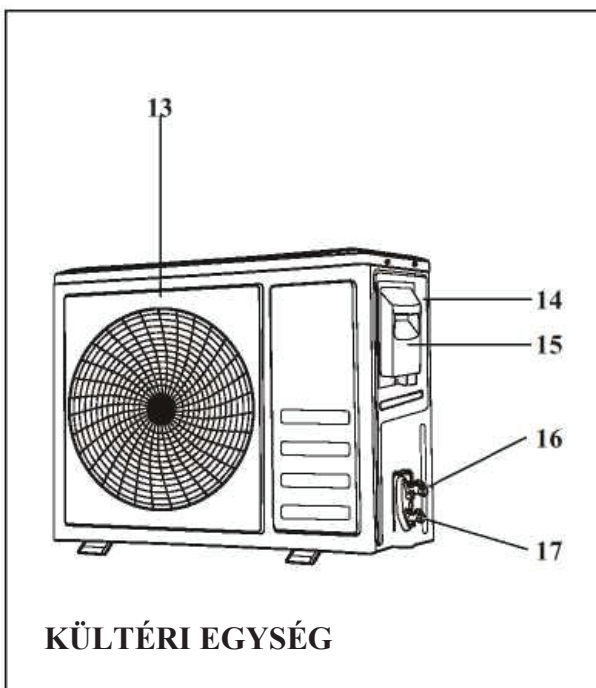


## AZ ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE

BELTÉRI EGYSÉG	
Sz.	Megnevezés
1	Előlapp
2	Légszűrő
3	Extra szűrő (ha tartozék)
4	LED kijelző
5	Jelvevő
6	Sorkapocs fedél
7	Ionizáló generátor (ha tartozék)
8	Terelőlapok
9	Vészleállító gomb
10	Beltéri egység adattáblája (A felragasztás helye szabadon választható)
11	Légterelő lamella
12	Távvezérlő






KÜLTÉRI EGYSÉG	
Sz.	Megnevezés
13	Légkiömlő rács
14	Kültéri egység adattáblája
15	Sorkapocs fedél
16	Gázszelep
17	Folyadékszelep



Megjegyzés: A fenti ábrák kizárólag a készülék leegyszerűsített bemutatását szolgálják, nem egyeznek meg pontosan a ténylegesen megvásárolt készülékkel.

## A BELTÉRI EGYSÉG KIJELEZŐJE



Sz.	LED		Funkció
1	SLEEP (ALVÁS)		Alvás mód
2	Hőmérséklet kijelzés (ha látható)/Hibakód		(1) Világít időzített működéskor, amikor a légkondicionáló üzemben van (2) Hiba esetén az üzemzavar kódját jelzi ki.
3	TIMER (IDŐZÍTŐ)		Időzített működésnél jelenik meg

 A kapcsolók helye és alakja, illetve a kijelzések modelltől függően eltérhetnek, de a funkciójuk azonos.

## VÉSZHELYZETI ÉS AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÓ FUNKCIÓK

### VÉSZHELYZETI MŰKÖDÉS

Amikor a távvezérlő nem működik, vagy karbantartást kell végezni, tegye a következőket:

Nyissa ki és emelje fel az előlapi panelt olyan szögben, hogy elérje a vészhelyzeti gombot.

Hűtő-fűtő modellek esetén, a vészhelyzet gomb első megnyomásakor az egység HŰTÉS módba kapcsol. Ha 3 másodpercen belül másodszor megnyomja, az egység átvált FŰTÉS módra. Ha 5 másodpercen belül harmadszor is megnyomja, az egység kikapcsol.

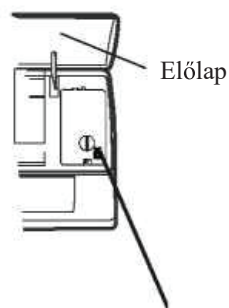
Csak hűtő modellek esetén, a vészhelyzet gomb első megnyomásakor az egység HŰTÉS módba kapcsol. Ismételt megnyomásakor az egység kikapcsol.

### AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ

A készülék automatikus újraindító funkcióval van ellátva. Hirtelen áramkimaradás esetén, az egység memóriájában megmaradnak az áramkimaradás előtt beállított feltételek. Amikor az áramellátás helyreáll, az egység automatikusan újraindul a memóriában eltárolt korábbi beállításokkal.



*A vészhelyzeti gomb helye és alakja modelltől függően eltérhet, de a funkciója azonos.*



Vészhelyzeti gomb

A vészhelyzeti gomb az egység előlapi panele alatt, az elektromos doboz fedelén helyezkedik el.

## Figyelmeztetés

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK HŰTÉSBEN

#### Működés:

A klímaberendezés elvonja a helyiségben lévő nemkívánatos hőtartalmat, a hűtőközeg azt a kültérbe szállítja és leadja a környezet felé. Ezáltal a beltéri hőmérséklet csökken. A hűtőképesség jelentősen függ a külső, környezeti hőmérséklettől.

#### Leolvasztás funkció:

Ha a készülék alacsony hőmérséklet mellett hűtésben üzemel, akkor a hőcserélőn jég képződhet. Amikor a beltéri hőcserélő hőmérséklete 0 C alá csökken, az elektronikus vezérlés leállítja a kompresszort a berendezés védelme érdekében.

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK FŰTÉS ÜZEMMÓDBAN

#### Működés:

- A klímaberendezés hőt von el a külső környezetből és azt a beltérbe szállítja, ezáltal emeli ott a hőmérsékletet. Ez a hőszivattyú elve és a környezeti hőmérséklet csökkenésével a fűtőteljesítmény is csökken.
- Nagyon alacsony környezeti hőmérséklet esetén használjon alternatív fűtési módot!

#### Leolvasztás:

- Ha a környezeti hőmérséklet alacsony és a páratartalom magas, bizonyos idő elteltével a kültéri hőcserélőn jegesedés keletkezik, ami lerontja (akár meg is szüntetheti) a fűtőképességet. Ilyenkor bekapcsol az automatikus leolvasztás funkció és a fűtés kb. 8 - 10 percig szünetel.
- Leolvasztás üzemmódban mind a beltéri-, mind pedig a kültéri ventilátor áll.
- Leolvasztás módban a beltéri egységen a jelző LED villog, a kültéri egységben pedig gőz képződhet (ez természetes jelenség és nem meghibásodás) \* A leolvasztás befejeződésekor a fűtés automatikusan újraindul.

---

#### „Melegindítás” funkció:

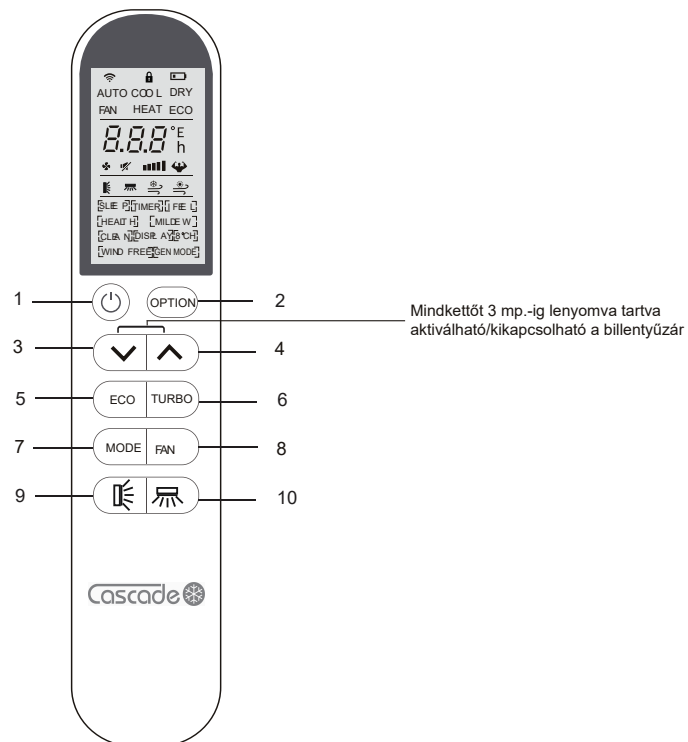
Az alább felsorolt három esetben fűtés üzemmódban a ventilátor nem indul el (három percig), amíg a beltéri hőcserélő el nem ér egy bizonyos hőmérsékletet. Ez azért szükséges, hogy a készülék ne fűjjon hideg levegőt.

1. A fűtés még épp csak be lett kapcsolva
2. Az automatikus leválasztás épp befejeződött
3. Fűtés nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén

---

A készülék üzemi tartománya az adattábla alapján, vagy a szervizkönyvből azonosítható!

## TÁVIRÁNYÍTÓ



⚠ Az alábbi gombokat megnyomva a berendezés sípoló hangot ad, de amennyiben a berendezés nem rendelkezik az adott funkcióval, akkor nem történik változás.

 (Optional Function: COMFORTABLE COOLING airflow)

HEALTH (Optional Function: generate the ionizer)

 (Optional Function: COMFORTABLE HEATING airflow)

 (button: SWING LEFT/RIGHT)

## TÁVIRÁNYÍTÓ

No.	Gomb	Funkció
1		A megnyomásával kapcsolható be-, és ki a klímaberendezés
2	OPTION	Megnyomásával kapcsolható be-, és ki az opcionális funkciók
3	∨	Hőmérséklet csökkentés, idő beállítás, funkció választás
4	∧	Hőmérséklet növelés, idő beállítás, funkció választás
5	ECO	A "gazdaságos" üemmód be-, és kikapcsolása
6	TURBO	A funkció bekapcsolásával a berendezés a lehető leggyorsabban éri el a beállított hőmérsékletet
7	MODE	Üzem mód választás (Auto, hűtés, szárítás, ventilátor, fűtés)
8	FAN	A ventilátor sebességének beállítása (auto, csendes, alacsony, közepes, magas, turbo) sorrend:
9		1. 2 mp.-ig lenyomva tartva beindul a fel/le legyezés 2. röviden megnyomva az alábbiak szerint változik a beállítás 
10		1. 2 mp.-ig lenyomva tartva beindul a jobb/bal legyezés 2. röviden megnyomva az alábbiak szerint változik a beállítás: 

ON/OFF	Mode	OPTIONS
ON	AUTO	TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> I FEEL
	COOL	TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> SLEEP MILDEW I FEEL
	DRY	TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> MILDEW I FEEL
	FAN	TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> I FEEL
	HEAT	TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> SLEEP I FEEL 8 CH°
OFF	AUTO	CLEAN TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> FEEL
	COOL	CLEAN TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> SLEEP MILDEW I FEEL
	DRY	CLEAN TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> MILDEW I FEEL
	FAN	CLEAN TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> I FEEL
	HEAT	CLEAN TIMER DISPLAY <del>HEAT</del> SLEEP I FEEL° 8 CH

**⚠ Az alábbi gombok megnyomásakor a berendezés sípoló hangot ad, de amennyiben az adott készülék nem tudja a funkciót, akkor nem történik változás.**

(Optional Function: COMFORTABLE COOLING airflow)

HEALTH(Optional Function: generate the ionizer)

(Optional Function: COMFORTABLE HEATING airflow)

(button: SWING LEFT/RIGHT)

## TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító kijelzője  
A szimbólumok jelentése

No.	szimbólum	jelentés
1		jel küldés
2		billentyűzár
3		elem töltöttség
4	AUTO	automatikus üzemmód
5	COOL	hűtés üzemmód
6	DRY	szárítás üzemmód
7	FAN	ventilátor üzemmód
8	HEAT	fűtés üzemmód
9	ECO	ECO funkció
10	23.5 h [TIMER]	időzítés
11	28.5 °C	hőmérséklet kijelzés
12		ventilátor sebesség
13		csendes üzemmód
14		SUPER üzemmód
15		zsalumozgás
16		zsalumozgás
17		kíméletes hűtés
18		kíméletes fűtés
19	[SLEEP] [TIMER] [IFeel] [HEALTH] [MILDEW] [CLEAN] [DISPLAY] [8CH] [WIND FREE] [GEN MODE]	opcionális funkció  ⚠ Megjegyzés: Jelen modellnél nincs HEALTH/WIND FREE/GEN MODE!

⚠ Jelen modelleknél az alábbi zsalu állások nem választhatók:



## TÁVIRÁNYÍTÓ

### Elemcsere

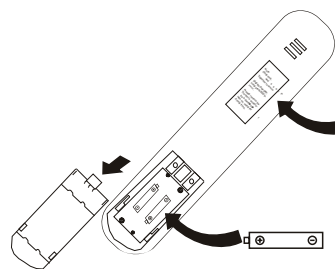
Vegye le az elemtartó fedelét az ábrán látható nyíl irányában csúsztatva

Helyezze be az elemeket polaritás helyesen a tartóba

Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

⚠ A távirányító 2 db AAA (1,5 V) elemmel működik. Ne használjon tölthető akkumulátorokat! Csa új, és azonos típusú elemeket használjon!

Az elemek veszélyes hulladéknak minősülnek, így azokat ennek megfelelően kell kezelni!

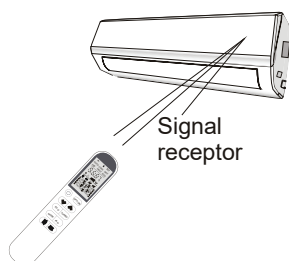


Megjegyzés  
a fel és le nyilak együttes lenyomva tartásával aktiválható a billentyűzár

A kijelző be/kikapcsolása:  
tartsa lenyomva az ECO gombot

Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést,  
akkor vegye ki a távirányítóból  
az elemeket

- ⚠
1. Irányítsa a távirányítót a készülékre
  2. A távirányító és a berendezés között ne legyen akadály, ami zavarná a jel átvitelét
  3. a távirányítót soha ne tegye napsütésnek közvetlen kitett helyre
  4. a távirányító legyen legalább 1 méter távolságban a TV-től, és más elektronikai eszközöktől

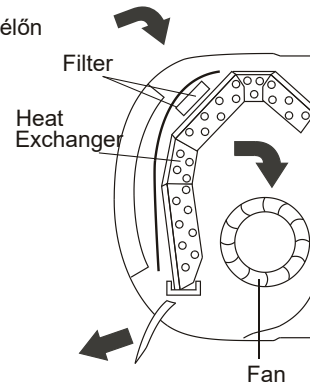





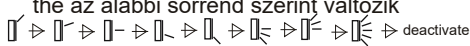
## HASZNÁLAT



A ventilátor által beszívott levegő áthalad a szűrőn, majd a hőcserélőn megtörténik a levegő hűtése/párátlanítása, vagy fűtése.

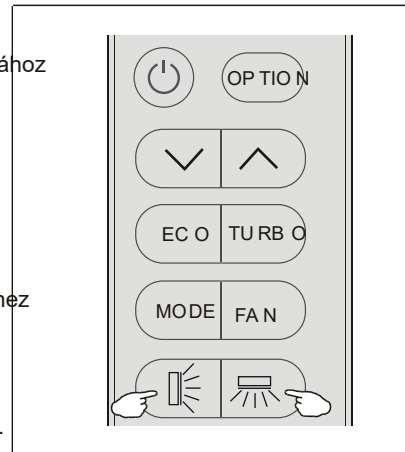
A légáram irányítása fel/le irányban motoros zsaluval történik. Az irány oldalra azonban csak kézzel állítható.



### “SWING” (legyezés) : a légáram irányítása

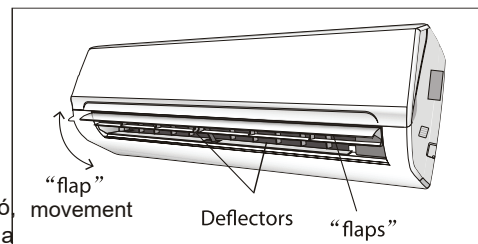
1. Nyomja meg a  gombot a zsalumozgás aktiválásához  
 (1) Ha csak röviden nyomja meg, akkor a beállítás az alábbi sorrend szerint változik  
 deactivate  
 (2) Ha ismét megnyomja hosszán, a mozgás leáll

2. Nyomja meg a  gombot az oldalirányú legyezéshez  
 (1) Ha csak röviden nyomja meg, akkor a beállítás az alábbi sorrendben változik  
 deactivate  
 (2) Ha ismét megnyomja a gombot hosszán, a mozgás leáll.  
 Figyelem! Ez a funkció nem minden típusnál elérhető!



Ha az oldalirányú legyezés nem motoros, akkor azt kézzel lehet beállítani a terelők mozgatásával.

- ⚠ Ezt a beállítást a berendezés kikapcsolt állapotában kell elvégezni!
- ⚠ A fel/le legyezés zsaluját soha ne mozgassa kézzel! A mechanika tönkremenetelét okozhatja!
- ⚠ Sem kézzel, sem pedig eszközzel ne nyúljon a kifúvó, és/vagy szívó nyílásba, mert az balesetveszélyes és a gép is meghibásodhat!



⚠ Jelen modelleknél az alábbi beállítások nem elérhetőek:



## HASZNÁLAT

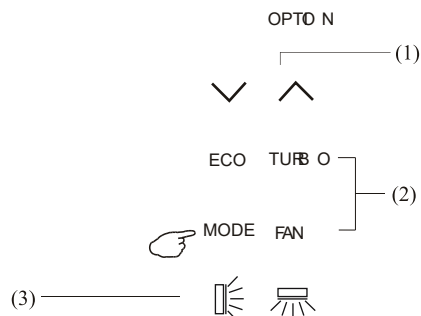
### HŰTÉS üzemmód

**COOL** Ebben az üzemmódban a berendezés lehűti a levegőt, amit ebben a lépsben páráltanít is.

Bekapcsolt berendezésnél nyomja meg a MODE gombot annyiszor, hogy a kijelzőn a hűtés mód ikonja jelenjen meg.

A berendezés akkor kezd hűteni, ha a szobában lévőnél alacsonyabb hőfokot állítunk be.

Az optimális hűtéshez állítsa be a kívánt hőmérsékletet, a ventilátor sebességét és a legyező mozgást.



### FŰTÉS üzemmód

**HEAT** Ebben az üzemmódban a berendezés felmelegíti a szoba levegőjét.

Bekapcsolt berendezésnél nyomja meg annyiszor a MODE gombot annyiszor, hogy a kijelzőn a fűtés ikonja jelenjen meg.

A berendezés akkor kezd fűteni, ha a szobában lévőnél magasabb hőfokot állítunk be.

Az optimális fűtéshez állítsa be a kívánt hőmérsékletet, a ventilátor sebességét, és a legyező mozgást.

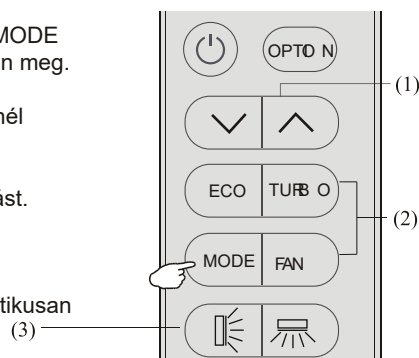


Fűtés módban a berendezés szükség esetén automatikusan aktiválja a leolvasztási ciklust.

Ez általában 2-10 percig tart.

A ciklus alatt a beltéri egység ventilátora áll.

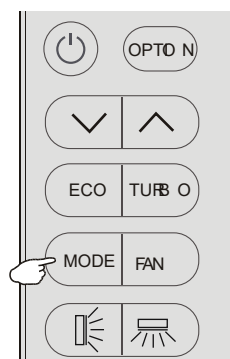
A leolvasztás befejeződése után a készülék visszaáll fűtésre.



### SZÁRÍTÁS üzemmód

**DRY** Ebben az üzemmódban a berendezés csökkenti a szobában lévő levegő páratartalmát.

Bekapcsolt berendezésnél nyomja meg annyiszor a MODE gombot, hogy a kijelzőn a páráltanítás ikonja jelenjen meg. Ebben a módban a berendezés automatikus beállításokkal felváltva hűtés, és ventilátor módban üzemel.



## HASZNÁLAT

### FAN (ventilátor) üzemmód (nem FAN gomb)

**FAN**

Ebben a módban a berendezés ventilátorként üzemel.

Bekapcsolt berendezésnél nyomja meg annyiszor a MODE gombot, hogy a kijelzőn a ventilátor ikonja jelenjen meg.

Állítsa be a kívánt fordulatszámot és a legyező mozgást.

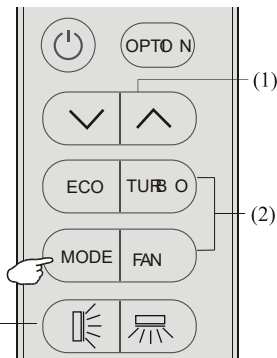
### AUTO (automatikus) üzemmód

**AUTO**

Automaticmode.

Bekapcsolt berendezésnél nyomja meg annyiszor a MODE gombot, hogy az AUTO mód ikonja jelenjen meg a kijelzőn.

Ebben a módban a berendezés a szoba hőmérséklete alapján automatikusan állítja be a hőfokot és a ventilátor sebességét.



Ambient temp	Operation mode	Auto temp.
< 20°C	HEATING (FOR HEAT PUMPTYPE) FAN (FOR COOL ONLY TYPE)	23°C
20°C~26°C	DRY	18°C
> 26°C	COOL	23°C

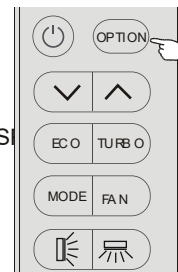
[ ]

### DISPLA funkció

**DISPLA**

Ki-, és bekapcsolható a készülék kijelzője.

Nyomja meg az OPTION gombot, majd a fel/le nyilakkal válassza a DISPLA funkciót. Nyomja meg ismét az OPTION gombot.



## HASZNÁLAT

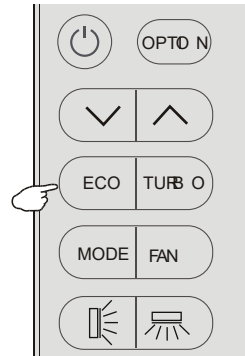
### ECO funkció

ECO

A berendezés gazdaságos módban üzemel

Nyomja meg az ECO gombot és a berendezés átvált energia takarékos üzemre.

Kikapcsolásához nyomja meg ismét az ECO gombot, vagy a MODE gombbal váltson üzemmódot.

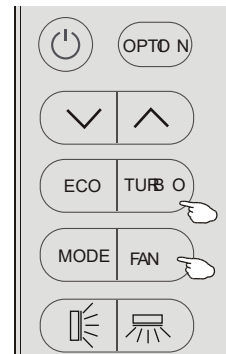


### Turbo funkció



Bekapcsolt berendezésnél nyomja meg a TURBO gombot. Kikapcsolása a gomb ismételt megnyomásával, vagy a FAN gombbal már fordulatszámra kapcsolással történik.

Hűté/fűtés/AUTO/Fan módban megnyomva a gombot a berendezés a leggyorsabb ventilátor sebességre kapcsol.



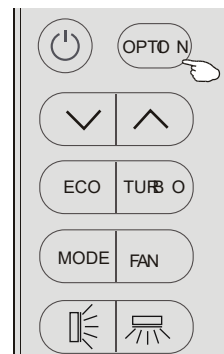
### SLEEP (alvás) funkció

SLEEP

Nyomja meg az OPTION gombot, majd a fel/ le nyilakkal válassza a SLEEP funkciót, és nyomja meg ismét az OPTION gombot.

Hűtés módban a gép automatikusan 1-1 C-al magasabbra állítja a hőfokot az első két órában.

Fűtés módban a gép automatikusan 2-2 C-al alacsonyabbra állítja a hőfokot az első két órában.



## HASZNÁLAT

### TIMER function



Beállítható a berendezés automatikus (időzített) be/kikapcsolása

Bekapcsolt TIMER módban kapcsolja ki a berendezést, majd állítsa be a kívánt üzemmódot, és a ventilátor fordulatszámát.

Az időzítés beállítása:

1. Nyomja meg az OPTION gombot, majd a le/fel nyilakkal válassza a TIMER módot

2. Nyomja meg ismét az OPTION gombot. Erre a TIMER és a 5.0 h szimbólum villogni fog

3. Beállításhoz, módosításhoz:

(1) a fel/le nyilakkal állítsa be az időt a kívánt értékre a beállítás fél órás lépésekben történik

(2) Nyomja meg az OPTION gombot, és a beállítás mentődik, és a villogás megáll.

Időzítés törlése:

Nyomja meg az OPTION gombot

4. Időzített bekapcsolás: 1. ábra

Időzített kikapcsolás: 2. ábra

Megjegyzés:

A gombok megnyomásának 5 mp.-e belül kell történni, mert másként törlődik a beállítás.

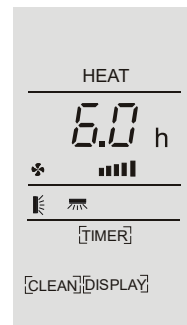
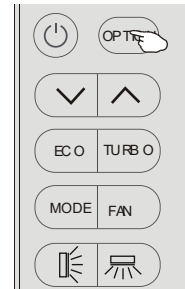


Figure1, Timer-on when switch off

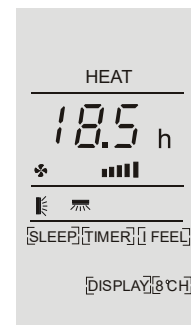
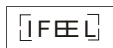


Figure2, Timer-off when switch on

### I FEEL funkció

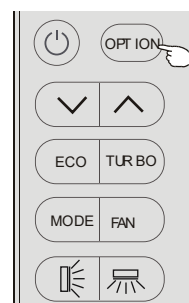


Nyomja meg az OPTION gombot, majd le/fel nyilakkal válassza az I FEEL funkciót. Nyomja meg az OPTION gombot ismét.

Ebben a módban a berendezés a távirányítóban lévő hőérzékelője fogja a hőmérséklet jelet szolgáltatni a készülék számára.

A jelet 2 óda alatt 7-szer továbbítja a távirányító a készülék felé, majd ezután kilép ebből a módból.

Az üzemmód akkor is kikapcsol, ha a hőmérséklet 0 C alá, vagy 50 C fölé kerül.



## HASZNÁLAT

### MILDEW (kiszáritás) funkció

[MILDEW]

Nyomja meg az OPTION gombot, majd a le/fel nyilakkal lépjen a MILDEW menüre. Nyomja meg ismét az OPTION gombot. Az ikon megjelenik a kijelzőn, és a funkció aktív. A funkció csak hűtés és párátlantás üzemmód esetén aktív. Ebben a módban a berendezés kikapcsolása után még 15 percig ventilátor módban üzemel a berendezés, és ezzel kiszáritja a készülékben lecsapódott nedvességet (megakadályozza a gombok elszaporodását és a penészedést).

### SELF-CLEAN (öntisztítás) funkció

[CLEAN]

Nyomja meg az OPTION gombot, majd a le/fel nyilakkal válassza ki a CLEAN funkciót és nyomja meg újra az OPTION gombot

- Ebben a módban a berendezés eltávolítja hőcserélőn lerakódott szennyeződések, baktériumokat, stb.
- A funkció végrehajtása kb. 30 percet vesz igénybe és utána a berendezés visszatér az eredeti üzemmódba. Ha le akarja állítani a funkciót, akkor kapcsolja ki a berendezést, vagy nyomja meg az OPTION gombot.
- A folyamat alatt esetleg pattogó zaj hallható a fűtés és hűtés módok váltakozása miatti hőtágulás folytán.
- A funkciót az alábbi feltételek teljesítése esetén javasoljuk használni, hogy a gép biztonsági rendszere ne tiltsa le:

Beltéri egység	Hőm.<30°C
Kültéri egység	5°C<Hőm.<30°C

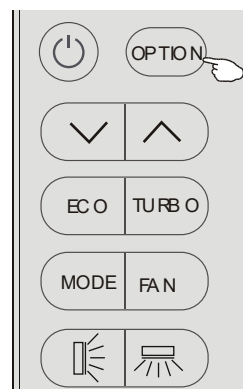
- Kb. 3 havonta javasolt elindítani ezt a funkciót

### 8°C•heating (temperálás) funkció (opció!)

[8°C H]

Csak fűtés üzemmódban kapcsolható!

- Nyomja meg az OPTION gombot, majd a le/fel nyilakkal lépjen a "8 C H" menüre, és utána ismét nyomja meg az OPTION gombot. A kijelzőn a "8 C H" ikon látható.
- Ha a készülék készerléti állapotban van, akkor a funkció automatikusan elindul, ha a hőmérséklet egyenlő, vagy alacsonyabb, mint 8 C.



## KARBANTARTÁS

A rendszeres karbantartás elengedhetetlen a légkondicionáló hatásfokának megőrzéséhez.

Karbantartás előtt a légkondicionálót minden esetben le kell választani az áramellátásról a hálózati csatlakozó dugó kihúzásával.

### BELTÉRI EGYSÉG

#### PORVÉDŐ SZŰRŐK

1. Nyissa ki az előlapi panelt a nyíl irányába.
2. Tartsa felemelve az előlapi panelt az egyik kezével, a másikkal vegye ki a levegő szűrőt.
3. Tisztítsa meg a szűrőt vízzel; ha a szűrőn olajszennyeződés van meleg (legfeljebb 45 °C-os) vízzel is mosható.  
Hűvös, száraz helyen szárítsa ki.
4. Tartsa felemelve az előlapi panelt az egyik kezével, a másikkal helyezze vissza a levegő szűrőt.
5. Zárja a fedelet

Az elektrosztatikus és a szagszűrő (ha van) nem mosható vagy regenerálható, és hathavonta új szűrőre kell cserélni.

#### A HŐCSERÉLŐ TISZTÍTÁSA

1. Nyissa ki fel teljes szélességre az elülső panelt, majd akassza ki a zsanérjaiból, hogy könnyebben végezhesse a tisztítást.
2. Tisztítsa meg a beltéri egységet vizes ruhával (legfeljebb 40 °C) és semleges szappannal. Ne használjon maró hatású oldó- vagy tisztító szereket.
3. Ha a kültéri egység eldugul, szedje ki a leveleket, hulladékot, távolítsa el a port sűrített levegővel vagy egy kis vízzel.

#### SZEZONVÉGI KARBANTARTÁS

1. Kapcsolja le a megszakító kapcsolót vagy húzza ki a dugót.
2. Tisztítsa meg és tegye vissza a szűrőket.
3. Egy napsütéses napon hagyja a ventilátort néhány órán át csak ventilátor módban üzemelni, így az egység belseje teljesen kiszáradhat.

#### ELEMCSERE

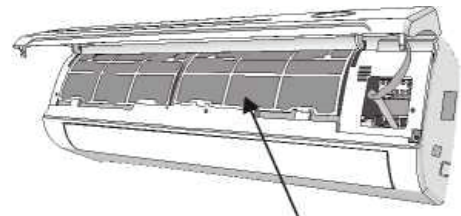
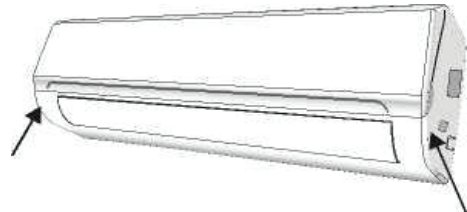
Ha: • Ha nem hallható nyugtázó hangjelzés a beltéri egységből.  
• Az LCD nem működik.

Menete: • Vegye le a hátsó fedelet.

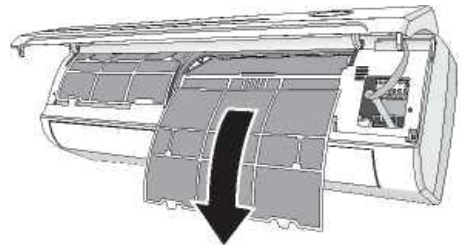
• Helyezze be az új elemeket a + és - jeleket figyelembe véve.

Megjegyzés: Csak új elemeket használjon. Akkor vegye ki a távvezérlő elemeit, amikor légkondicionáló nem üzemel.

FIGYELMEZTETÉS! Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékba, gyűjtse szelektíven az arra szolgáló edénybe a kijelölt gyűjtőpontokon.



porvédő szűrő



## HIBAELHÁRÍTÁS

ÜZEMZAVAR	LEHETSÉGES OKOK
A készülék nem működik.	Áramkimaradás/ki van húzva a csatlakozó dugó.
	Sérült a beltéri/kültéri egység ventilátorának motorja.
	Hibás a kompresszor thermomágneses áramköri megszakítója.
	Hibás védőberendezés vagy biztosíték.
	Kilazult csatlakozások vagy a dugó ki van húzva.
	A működés néha megszakad a készülék védelmében.
	A feszültség magasabb vagy alacsonyabb a feszültségtartományánál.
	Aktív az IDŐZÍTETT BEKAPCSOLÁS funkció.
Sérült az elektronikus vezérlőkártya.	
Furcsa szag	Elszennyeződött a légszűrő.
Áramló víz zaja.	Visszaáramló folyadék a hűtőközeg keringésben.
Finom pára áramlik a légkiömlő nyílásból.	Akkor fordul elő, ha a helyiség levegője nagyon lehűl, például HŰTÉS vagy PÁRAMENTESÍTÉS/SZÁRÍTÁS módban.
Furcsa zaj hallható.	Ezt a zajt az előlapi panel hőmérsékletváltozáskor fellépő tágulása vagy zsugorodása okozza, és nem tekinthető problémának.
Elégtelen légáramlás, sem hideg, sem meleg.	Nem megfelelő hőmérséklet-beállítás.
	Elzáródott a légkondicionáló belépő vagy kilépő nyílása.
	Elszennyeződött a légszűrő.
	A ventilátor-fordulatszama minimálisra van állítva.
	Más hőforrás is van a helyiségben.
A készülék nem reagál az utasításokra.	Nem elég a hűtőközeg.
	A távvezérlő nincs elég közel a beltéri egységhez.
	Ki kell cserélni az elemet a távvezérlőben.
A kijelző kikapcsol.	Akadály van a távvezérlő és a beltéri egység jelzője között.
	Aktív a VILÁGÍTÁS funkció.
Haladéktalanul kapcsolja ki a légkondicionálót, és húzza ki a hálózati csatlakozót a következő esetekben:	Áramkimaradás.
	Furcsa hang hallható működés közben.
	Sérült az elektronikus vezérlőkártya.
	Sérült biztosíték vagy kapcsoló.
	Spriccelő víz vagy idegen tárgy a készüléken belül.
	Túlmelegedett kábelek és dugók.
Erős szag áramlik a készülékből.	

### HIBAÜZENETEK A KIJELEZŐN

Hiba esetén a beltéri egység kijelzőjén a következő hibakódok jelennek meg:

Kijelző	A hiba leírása	Kijelző	A hiba leírása
E1	Beltéri hőmérséklet-érzékelő hiba	E8	Kültéri kilépő hőmérséklet-érzékelő hiba
EE	Beltéri cső hőmérséklet-érzékelő hiba	E9	Kültéri IPM modul hiba
E3	Kültéri cső hőmérséklet-érzékelő hiba	EA	Kültéri áramerősség érzékelési hiba
E4	Hűtőközeg rendszer szivárgás vagy hiba	EE	Kültéri PCB EEPROM hiba
E6	Beltéri ventilátor motor üzemzavara	EF	Kültéri ventilátor motor hiba
E7	Kültéri levegő hőmérséklet-érzékelő hiba	EH	Kültéri beszívó hőmérséklet-érzékelő hiba



## Figyelmeztetés

### KÖTELEZŐ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS (NEM INGYENES!)

A klímaberendezések a szakszerű beszerelésen, beüzemelésen túlmenően időszakosan karbantartást igényelő készülékek, ezért azok elvégzése (elvégeztetése) garanciális feltétel. Ahhoz, hogy a berendezés megbízhatóan és energiatakarékosan üzemeljen, normál üzemi körülmények között csak hűtős készüléknél évente legalább egyszeri (szezonzáró), hűtő-fűtő berendezéseknél, pedig évente legalább kétszeri (tavaszi, őszi) karbantartás javasolt.

Amennyiben közepesen nehéz, esetleg extrém körülmények között üzemel a berendezés, akkor sokkal gyakrabban kell elvégezni a karbantartási munkákat. A szükséges gyakoriságra vonatkozóan kérjen útmutatást a beszerelő szakembertől és azt jegyeztesse be a kezelési utasítás elején lévő, arra a célra szolgáló rovatba.

Az időszaki karbantartás során elvégzendő műveletek:

- a készülék mechanikai állapotának (törés, repedés, lazulás, szigetelések, vibrációk, rezgések stb.) ellenőrzése szükség szerinti megszüntetése
- a hőcserélők tisztaságának ellenőrzése, szükség szerinti megtisztítása
- a hűtőközeg töltet meglétének ellenőrzése, szivárgásvizsgálat (szivárgás esetén a szivárgás megszüntetése és a készülék újbóli üzembe helyezése a módosított szerviztechnológia szerint)
- beszívott levegő hőmérséklet mérés
- befűjt levegő hőmérséklet ellenőrzés
- az áramfelvétel ellenőrzése
- hűtőközeg nyomás ellenőrzés
- a készülék üzem közbeni zajszintjének ellenőrzése
- a biztonsági és szabályzó elemek ellenőrzése, szükség szerinti beállítása
- teljes üzemi próba (az összes funkció kipróbálása és ellenőrzése)

A módosított szerviztechnológiai előírásai szerint az elvégzett vizsgálatot dokumentálni kell, ezért a fenti műveletek elvégzéséről készített, a mérési eredményeket is rögzítő munkalap egy példányát mindig kérje el a karbantartást végző szerelőtől és azt tegye a Jótállási jegyhez.

## Műszaki adatok:

TÍPUS		CWH09TBA	CWH12TBA	CWH18TBA
Hűtőteljesítmény (min/névleges/max)	kW	0,94/2,6/3,3	1,0/3,4/3,77	1,25/5,1/5,9
Fűtőteljesítmény (min/névleges/max)	kW	0,94/2,61/3,36	1,0/3,42/3,81	1,25/5,13/6,08
Hatékonysági mutató SEER/SCOP	W/W	6,3/4,0	6,1/4,0	6,1/4,0
Energia osztály, hűtés/fűtés		A++/A+	A++/A+	A++/A+
Tápfeszültség	Ph/V/Hz	1/220-240/50	1/220-240/50	1/220-240/50
Áramfelvétel, hűtés/fűtés	A	4,6/4,1	5,8/4,7	8,1/7,1
Párátlanítás	Liter/h	1	1,2	1,5
Betáp		kültéri egység	kültéri egység	kültéri egység
<b>BELTÉRI EGYSÉG</b>				
Légszállítás	m <sup>3</sup> /óra	420	550	800
Hangnyomás szint	dB(A)	40/37/33/25/22	40/37/33/25/22	43/41/38//35/27
Hangteljesítmény szint	dB(A)	50/47/43/35/32	50/47/43/35/32	53/50/47/43/36
Befoglaló méretek (szélmagxmély)	mm	698×255×190	777×250×201	910×294×206
Tömeg	kg	6,5	8	10

## JÓTÁLLÁSI JEGY

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet szerinti kötelező jótállásra vonatkozóan

**Kérjük, hogy a jótállási jegyet gondosan őrizze meg!**

**A fogyasztó részére értékesítő vállalkozás (a továbbiakban: Vállalkozás) neve és címe:**

.....

**Termék megnevezése:**

.....

**Termék típusa:**

.....

**Termék gyártási száma:**

.....

**Forgalmazó neve és címe:**

.....

**Gyártó (vagy importőr) neve és címe:**

Friotech kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 2040 Budaörs, Vasút u. 9.

**Vásárlás időpontja:** .....

**A termék fogyasztó részére történő átadásának vagy (amennyiben ezt a Vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés\* időpontja:**

.....

(\*a megfelelő aláhúzendó)

**A termék vételára:** .....

**A jótállás időtartama:**

10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,  
100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,  
250 000 forint eladási ár felett három év.

E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár, azonban a termék kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.

**A jótállási határidő kezdete:**

A jótállási határidő a termék fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a Vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

Ha a fogyasztó a terméket az átadástól számított hat hónapon túl helyezetteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a termék átadásának napja.

**A jótállási igény érvényesítése:**

A fogyasztó jótállási igényét a Vállalkozásnál érvényesítheti.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a Vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén is érvényesítheti.

A Vállalkozás tájékoztatja a vevőt, hogy a Ptk. 6:166.§ (2) bekezdése értelmében, ha a termék meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult (fogyasztó) köteles viselni, ha a termék karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a Vállalkozás e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett.

**A Vállalkozás tájékoztatja a vevőt, hogy a jótállás feltétele az üzembe helyezést végző szakember által megállapított – helyi adottságokhoz igazodó - gyakoriságú, ennek hiányában legalább évi 2 alkalommal történő karbantartás elvégzettetése és ennek igazolása. A karbantartás elvégzését az azt végző szakember által a jótállási jegyen fel kell tüntetni. Amennyiben az előírt gyakoriságú karbantartás nem igazolható a fentiek szerint, úgy a Vállalkozást jótállási kötelezettség nem terheli.**

.....  
A Vállalkozás bélyegzőlenyomata és a képviselőjében eljáró személy aláírása

Mellékletek:

- jótállási szelvények
- karbantartási szelvények
- Tájékoztató a kötelező jótállás alapján fennálló jótállási jogokról
- Tájékoztató a Friotech Kft. Nagykereskedő által vállalt önkéntes jótállás alapján fennálló jótállási jogokról



<p style="text-align: center;"><b>Jótállási szelvény</b></p> <p>Termék neve, típusa:            Gyári szám(ok):            A jótállás kezdő dátuma:            A jótállási igény bejelentésének dátuma:            Kijavításra átvétel dátuma:            A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:            A hiba oka:</p> <p>A javítás módja:</p> <p>Kicserélt alkatrész(ek):</p> <p>A javítási munkalap száma:            Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:            A jótállás új határideje:            A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:</p> <p style="text-align: center;">.....            A javítást végző bélyegzője, aláírása</p>	<p style="text-align: center;"><b>Jótállási szelvény</b></p> <p>Termék neve, típusa:            Gyári szám(ok):            A jótállás kezdő dátuma:            A jótállási igény bejelentésének dátuma:            Kijavításra átvétel dátuma:            A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:            A hiba oka:</p> <p>A javítás módja:</p> <p>Kicserélt alkatrész(ek):</p> <p>A javítási munkalap száma:            Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:            A jótállás új határideje:            A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:</p> <p style="text-align: center;">.....            A javítást végző bélyegzője, aláírása</p>
<p style="text-align: center;"><b>Jótállási szelvény</b></p> <p>Termék neve, típusa:            Gyári szám(ok):            A jótállás kezdő dátuma:            A jótállási igény bejelentésének dátuma:            Kijavításra átvétel dátuma:            A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:            A hiba oka:</p> <p>A javítás módja:</p> <p>Kicserélt alkatrész(ek):</p> <p>A javítási munkalap száma:            Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:            A jótállás új határideje:            A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:</p> <p style="text-align: center;">.....            A javítást végző bélyegzője, aláírása</p>	<p style="text-align: center;"><b>Jótállási szelvény</b></p> <p>Termék neve, típusa:            Gyári szám(ok):            A jótállás kezdő dátuma:            A jótállási igény bejelentésének dátuma:            Kijavításra átvétel dátuma:            A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:            A hiba oka:</p> <p>A javítás módja:</p> <p>Kicserélt alkatrész(ek):</p> <p>A javítási munkalap száma:            Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:            A jótállás új határideje:            A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:</p> <p style="text-align: center;">.....            A javítást végző bélyegzője, aláírása</p>
<p style="text-align: center;"><b>Jótállási szelvény</b></p> <p>Termék neve, típusa:            Gyári szám(ok):            A jótállás kezdő dátuma:            A jótállási igény bejelentésének dátuma:            Kijavításra átvétel dátuma:            A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:            A hiba oka:</p> <p>A javítás módja:</p> <p>Kicserélt alkatrész(ek):</p> <p>A javítási munkalap száma:            Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:            A jótállás új határideje:            A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:</p> <p style="text-align: center;">.....            A javítást végző bélyegzője, aláírása</p>	<p style="text-align: center;"><b>Jótállási szelvény</b></p> <p>Termék neve, típusa:            Gyári szám(ok):            A jótállás kezdő dátuma:            A jótállási igény bejelentésének dátuma:            Kijavításra átvétel dátuma:            A javított termék fogyasztó részére visszaadásának dátuma:            A hiba oka:</p> <p>A javítás módja:</p> <p>Kicserélt alkatrész(ek):</p> <p>A javítási munkalap száma:            Ha a terméket kicserélték, a csere időpontja:            A jótállás új határideje:            A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:</p> <p style="text-align: center;">.....            A javítást végző bélyegzője, aláírása</p>

<p><b>Karbantartási szelvény 1.</b></p> <p>A készülék típusa:</p> <p>A készülék gyáriszáma:</p> <p>Az elvégzett műveletek leírása, és a műszeres mérések adatai:</p> <p>A karbantartást végző neve:</p> <p>A karbantartást végző F-Gáz azonosítója:</p> <p>Dátum:</p> <p>..... A karbantartást végző bélyegzője, aláírása</p>	<p><b>Karbantartási szelvény 2.</b></p> <p>A készülék típusa:</p> <p>A készülék gyáriszáma:</p> <p>Az elvégzett műveletek leírása, és a műszeres mérések adatai:</p> <p>A karbantartást végző neve:</p> <p>A karbantartást végző F-Gáz azonosítója:</p> <p>Dátum:</p> <p>..... A karbantartást végző bélyegzője, aláírása</p>
<p><b>Karbantartási szelvény 3.</b></p> <p>A készülék típusa:</p> <p>A készülék gyáriszáma:</p> <p>Az elvégzett műveletek leírása, és a műszeres mérések adatai:</p> <p>A karbantartást végző neve:</p> <p>A karbantartást végző F-Gáz azonosítója:</p> <p>Dátum:</p> <p>..... A karbantartást végző bélyegzője, aláírása</p>	<p><b>Karbantartási szelvény 4.</b></p> <p>A készülék típusa:</p> <p>A készülék gyáriszáma:</p> <p>Az elvégzett műveletek leírása, és a műszeres mérések adatai:</p> <p>A karbantartást végző neve:</p> <p>A karbantartást végző F-Gáz azonosítója:</p> <p>Dátum:</p> <p>..... A karbantartást végző bélyegzője, aláírása</p>
<p><b>Karbantartási szelvény 5.</b></p> <p>A készülék típusa:</p> <p>A készülék gyáriszáma:</p> <p>Az elvégzett műveletek leírása, és a műszeres mérések adatai:</p> <p>A karbantartást végző neve:</p> <p>A karbantartást végző F-Gáz azonosítója:</p> <p>Dátum:</p> <p>..... A karbantartást végző bélyegzője, aláírása</p>	<p><b>Karbantartási szelvény 6.</b></p> <p>A készülék típusa:</p> <p>A készülék gyáriszáma:</p> <p>Az elvégzett műveletek leírása, és a műszeres mérések adatai:</p> <p>A karbantartást végző neve:</p> <p>A karbantartást végző F-Gáz azonosítója:</p> <p>Dátum:</p> <p>..... A karbantartást végző bélyegzője, aláírása</p>

## TÁJÉKOZTATÓ A KÖTELEZŐ JÓTÁLLÁS ALAPJÁN FENNÁLLÓ JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) értelmében fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott, a Korm. rendelet 1. mellékletben felsorolt új tartós fogyasztási cikkekre a rendelet szabályai szerint jótállási kötelezettség terjed ki.

Nem tartozik jótállás alá a hiba különösen, de nem kizárólag:

ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a Vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása (ide tartozik a karbantartási kötelezettség elmulasztása is tekintettel arra, hogy a rendeltetészerű használathoz klímaberendezések esetében a legalább évi 2 alkalommal - de a helyi adottságoktól függően az üzembe helyező szakember által előírt ennél gyakrabban – történő karbantartás elmulasztása a klímaberendezés eltömődését, és ezáltal a motor leégését eredményezheti)
- helytelen tárolás vagy kezelés, rongálás, a készülék módosítása, nem gyári alkatrészek beépítése, helytelen elektromos megtáplálás, nem megfelelő elektromos rendszerhez való csatlakoztatás,
- elemi kár, természeti csapás

okozta.

A jótállási igény érvényesítése

A jótállási igény hibás teljesítés esetén érvényesíthető.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető, amelynek nem tehető feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a Vállalkozással közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Kárenyhítési kötelezettsége körében a fogyasztó köteles a meghibásodott készüléket kikapcsolni és áramtalanítani. A hibás készülék további üzemeltetéséből eredő kárért a fogyasztó felel.

A fogyasztó jogai jótállás keretében tartozó hiba esetén:

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a Vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt

értékét, a szerződészegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.

- ha a Vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a Vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a Vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a Vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

#### Meghibásodás miatti 3 napon belüli csereigény:

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a Vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

#### Kijavítás és kicserélés

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A Vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a Vállalkozás legkésőbb a 15. napon a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a Vállalkozás köteles a terméket nyolc napon belül kicserélni. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a Vállalkozás köteles a számla bemutatását követően a vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, a Vállalkozás köteles a terméket nyolc napon belül kicserélni. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a Vállalkozás köteles a számla bemutatását követően a vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a termék kijavításra az igény közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a Vállalkozás köteles a terméket nyolc



napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a Vállalkozás köteles a számla bemutatását követően a vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

#### Költségek

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a Vállalkozást terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a Vállalkozás gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő jogainak (kellékszavatosság, termékszavatosság, kártérítés) érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A Vállalkozás a jótállási igény bejelentésekor köteles a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerinti jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani.

A Vállalkozás a termék javításra való átvételekor elismervény átadására köteles.

## TÁJÉKOZTATÓ A FRIOTECH KFT. NAGYKERESKEDŐ ÁLTAL VÁLLALT ÖNKÉNTES JÓTÁLLÁS ALAPJÁN FENNÁLLÓ JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A Friotech Kft. nagykereskedő az általa a Magyar Köztársaság területén nem fogyasztók részére értékesített klímaberendezésekre önkéntes jótállást vállal készülékcsere és a javítási költségek megtérítésére vonatkozóan a Friotech Kft. honlapján ([www.friotech.hu](http://www.friotech.hu)) megtalálható ÁSZF-ben részletezett módon és mértékig, az ott leírt feltételek maradéktalan teljesítése esetén. A meghibásodott készülékek javítását a Friotech Kft. nem vállalja, a javításról a végfelhasználó részére értékesítő kiskereskedő köteles gondoskodni. A végfelhasználó jótállási igényét kizárólag a kiskereskedőn, illetve amennyiben ez a kiskereskedővel nem azonos, - erre vonatkozó megállapodás alapján - a klímaberendezés üzembe helyezését végző szervizen – a továbbiakban: Szerviz - keresztül érvényesítheti.

A javítási költségek Friotech Kft. általi önkéntes jótállás keretében vállalt maximális díjtételeit és az önkéntes jótállás részletes szabályait az ÁSZF melléklete tartalmazza.

A jótállási idő kezdete a klímaberendezés szakszerű üzembe helyezésének napja, de legkésőbb a Friotech Kft. általi értékesítést (klímaberendezés kiskereskedő általi átvételét) követő 365. nap.

A jótállási idő a Friotech Kft. által forgalmazott Cascade készülékekre: 3 év (a Friotech Kft. által előírt és a honlapján / körlevélben közzétett plusz feltételek kiskereskedő általi teljesítése és esetlegesen megkövetelt regisztráció esetén a kiterjesztett jótállási idő egyes modellekre hosszabb lehet)

A Friotech Kft. által vállalt jótállás elengedhetetlen feltétele a klímaberendezés erre jogosult szakember általi szakszerű üzembe helyezése és az üzembe helyezést végző szakember által megállapított – helyi adottságokhoz igazoló - gyakoriságú, ennek hiányában legalább évi 2 alkalommal történő karbantartás elvégzése és ennek igazolása. Amennyiben az előírt gyakoriságú karbantartás nem igazolható a fentiek szerint, úgy a Friotech Kft-t jótállási kötelezettség nem terheli.

**A hatályos jogszabályok előírásai értelmében klímaberendezések telepítését, szervizelését, karbantartását, javítását és használaton kívül helyezését csak a jogszabályokban meghatározott képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.**

**A legalább 5 tonna CO<sub>2</sub>-egyenértéknek megfelelő mennyiségű, nem hab formájában tárolt fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó berendezések üzemeltetőinek gondoskodniuk kell a berendezések szivárgásvizsgálatáról. A szivárgásvizsgálat részletes szabályait az Európai Parlament és a Tanács 517/2014/EU Rendelete tartalmazza.**



**Figyelem!**

A berendezés a Kyotói jegyzőkönyv hatálya alá tartozó, fluorozott üvegházhatású hűtőközeget tartalmaz!

A hűtőközeg megnevezése: R32

Üvegházhatás tényezője (GWP): 675

**Figyelem!**

A hűtőközeg szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez.

Minél kisebb egy hűtőközeg globális felmelegedési potenciálja (GWP), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül.

A készülékben található hűtőközeg GWP-je 675.

Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőközegeből 1 kg a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt 675-ször akkora hatást gyakorolna, mint 1 kg szén-dioxid.